

Finalsan® Konzentrat Unkrautfrei PLUS

beseitigt schnell und wurzeltief Unkräuter und Gräser, sogar Problemunkräuter wie Ackerschachtelhalm und Giersch in Zierpflanzen (zwischen und unter Bäumen und Sträuchern und auf Brachen). Die besondere Wirkstoffkombination sorgt für eine schnelle und wurzeltiefe Bekämpfung.

Aufwandmengen und Informationen zur Anwendung siehe Innenseite.

Finalsan® Désherbant concentré PLUS

agit en profondeur jusqu'aux racines et détruit rapidement mauvaises herbes et graminées, y compris les mauvaises herbes résistantes comme les prêles des champs, la petite angélique, la mousse et les algues dans les parterres arbustifs. La combinaison particulière de matières actives assure une action rapide et en profondeur sur les racines.

Dosage et informations concernant l'utilisation : voir page intérieure.

Finalsan® Diserbante concentrato PLUS

elimina rapidamente e alla radice erbe infestanti e malerbe, addirittura erbacce problematiche quali equiseto, podagraria, muschi e alghe delle piante ornamentali (tra e sotto gli alberi e i cespugli e sui terreni a maggese). La speciale combinazione di principi attivi della crescita garantisce l'estirpazione rapida e profonda delle erbacce alla radice.

Per le percentuali di applicazione e le informazioni sull'utilizzo vedere all'interno della confezione.



**Achtung/
Attention/
Attenzione**

Verursacht schwere Augenreizung. Zur Vermeidung von Risiken für Mensch und Umwelt die Gebrauchsanleitung einhalten. Jeden unnötigen Kontakt mit dem Mittel vermeiden. Missbrauch kann zu Gesundheitsschäden führen. Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. Augenschutz tragen. BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. Bei anhaltender Augenreizung: Ärztlichen Rat einholen/ärztliche Hilfe hinzuziehen. Mittel und/oder dessen Behälter nicht in Gewässer gelangen lassen. Zum Schutz von Gewässerorganismen vor den Folgen einer Abschwemmung eine mit einer geschlossenen Pflanzendecke bewachsene unbehandelte Pufferzone von mindestens 6 m zu Oberflächengewässern einhalten. Ausnahmen sind in den Weisungen des BLW festgelegt. Die Verwendung auf Dächern und Terrassen, auf Lagerplätzen, auf und an Strassen, Wegen und Plätzen, auf Böschungen und Grünstreifen entlang von Strassen und Gleisanlagen ist verboten. Bewilligt für die nicht-berufliche Verwendung.

Provoque une sévère irritation des yeux. Respectez les instructions d'utilisation pour éviter les risques pour la santé humaine et l'environnement. Éviter tout contact inutile avec le produit. Le mauvais usage peut être préjudiciable à la santé. Tenir hors de portée des enfants. Porter un équipement de protection des yeux. EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. Si l'irritation oculaire persiste: consulter un médecin. Ne pas polluer l'eau avec le produit ou son emballage. Pour protéger les organismes aquatiques des conséquences du ruissellement, respecter une zone-tampon de végétation non traitée de 6 mètres par rapport aux points d'eau. Des exceptions sont définies dans les instructions de l'OFAG. L'utilisation sur les toits et terrasses, aires de stockage et sur les routes, places, accotements et talus ainsi que sur les voies ferrées est interdit. Convient à une utilisation non-professionnelle.

Per le indicazioni sulla protezione dell'utente, vedi lato interno.

Herbizid/Herbicide/Erbicida:

Wasserlösliches Konzentrat (SL)/
Concentré soluble (SL)/Concentrato
solubile in acqua (SL); Wirkstoffgehalt/
Teneur/Tenore: 18.5 % Pelargonsäure
(186.7 g/l); 2.98 % Maleinsäurehydrazid
(30 g/l) [entspricht 3.99 % des Malein-
säurehydrazid-Kalium Salzes]/sous forme
de 3.99 % de l'Hydrazide maléique - sel
de potassium/Pari a 3.99 % del ldrazide
maleica - sale di potassio]; Eidg. Kontr.
Nr./Contrôle fédéral n°/Numero
federale di omologazione: W-6906

Bewilligungsinhaber/ Titulaire de l'autorisation/
Titolare dell'autorizzazione: GNS Consult AG
Konstanzerstrasse 19 · 8274 Tägerwilen

® = reg. trademark W. Neudorff GmbH KG
An der Mühle 3 · 31860 Emmertal · Germany
www.neudorff.de

Vertrieb Schweiz/Distributeur pour la Suisse/Distribuito da:
Neogard AG · Industriestrasse 783 · 5728 Gontenschwil
Tel. + 41 62 767 00 50 · www.neudorff.ch

**Nettoinhalt/contenu net/
contenuto netto:**

1L

Freifläche
25x15 mm

2112-1250002359



Biologisch abbaubar!* • Biodégradable!* • Biodegradabile!*

**Hier öffnen!
Ouvrir ici!
Aprire qui!**

Mischungsverhältnis/Dosage/Rapporto di miscelazione

Finalsan	+ Wasser/eau/ acqua	= Spritzbrühe/produit à vaporiser/ miscela da spruzzare
100 ml (0,1 L)	+ 500 ml (0,5 L)	= 600 ml (0,6 L)
500 ml (0,5 L)	+ 2500 ml (2,5 L)	= 3000 ml (3 L)

100 ml entsprechen 5 Messbechern/100 ml correspondent à 5 bouchons doseurs/100 ml corrispondono a 5 misurini

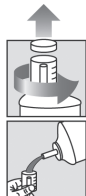
Gebrauchsanleitung

Vor Gebrauch kräftig schütteln!

Beim Ansetzen der Spritzbrühe Schutzhandschuhe + Schutzbrille oder Visier tragen.

Optimale Wirkung bei einer Unkrautgrösse von 5-10 cm. Die Unkräuter sollten bei der Spritzung trocken sein. Unkräuter komplett benetzen um eine maximale Wirkstoffaufnahme zu garantieren. Mindesttemperatur bei der Anwendung: 10 °C.

Anwendung: Messbecherverschluss abschrauben, Spitze des Spritzverschlusses mit einem Messer abschneiden. Zur Dosierung Messbecher verwenden. Als Einzelpflanzenbehandlung spritzen: 100 ml Spritzbrühe pro m² Unkrautfläche. Nicht zur Giessbehandlung geeignet. Eine Neubepflanzung ist bereits nach 2 Tagen möglich. **Nicht zur Beseitigung von Unkräutern und Moos in Rasenflächen geeignet, da alle grünen Pflanzenteile abgetötet werden.** Grüne bzw. unverholzte Pflanzenteile der Kulturpflanzen dürfen mit dem Herbizid nicht in Kontakt kommen. Anwendung unter Abschirmung erforderlich. Dosierung siehe oben stehende Tabelle.



Wiederholung der Behandlung: Sollten Unkräuter wieder austreiben, muss die Spritzung wiederholt werden. Spritzung erst dann wiederholen, wenn die Unkräuter erneut 5-10 cm gross sind. Maximal 2 Anwendungen im Abstand von 30-60 Tagen. Anwendung nur bis spätestens Ende Juli.

Erste-Hilfe-Massnahmen: Bei auftretenden Beschwerden ärztlicher Behandlung zuführen. Nach Einatmen für Frischluft sorgen. Bei Berührung mit der Haut mit Wasser abspülen. Bei Berührung mit den Augen gründlich mit Wasser spülen. Hinweise für den Arzt: Symptomatische Behandlung.

Materialverträglichkeit: In Einzelfällen können auf Steinbelägen sichtbare Rückstände zurückbleiben. Daher Verträglichkeit vorab an unauffälliger Stelle testen. Keine Anwendung auf Kunstharzplatten. Kontakt mit kupfer- und zinkhaltigen Oberflächen vermeiden. Bei Kontakt mit Messingteilen kann es zur Ausbildung von Belägen kommen.

Hinweise zur Lagerung und Entsorgung: Vor Frost schützen. Angebrochene Packungen dicht verschliessen. Von Kindern und Tieren fernhalten. Ausschliesslich in Originalpackung getrennt von Lebens-, Futter- und Heilmitteln für Unbefugte unzugänglich lagern. Entleerte Verpackung nicht wiederverwenden. Teilentleerte Verpackung der Verkaufsstelle zurückgeben oder einer Sammelstelle für Sonderabfälle übergeben. Entleerte(r) Verpackung mit dem Siedlungsabfall entsorgen.

*Biologisch abbaubar nach OECD 301F

Instructions d'utilisation

Bien secouer avant emploi !

Lors de l'application de la bouillie de pulvérisation, porter des gants et des lunettes de protection ou une visière. Efficacité optimale sur les mauvaises herbes de 5 à 10 cm. Les mauvaises herbes doivent être sèches au moment du traitement. Pour garantir une efficacité maximale, traiter abondamment toute la surface de la plante. Température minimale lors de l'application : 10 °C.

Application : Dévisser le bouchon doseur, couper l'extrémité du gicleur avec un couteau. Utiliser le bouchon gradué pour mesurer la quantité de concentré souhaitée. Une pulvérisation de surface n'est pas conseillée car il s'agit d'un herbicide total qui détruit toutes les parties vertes de la plante qui seront détruites. Les cultures ne doivent pas entrer en contact avec le désherbant. Nécessité de porter des plantes touchées.

Une utilisation ponctuelle est conseillée: Vaporiser 100 ml de bouillie par m² de mauvaises herbes. traitée. Une nouvelle plantation est déjà possible après 2 jours.

Pour le dosage, voir le tableau ci-dessus.

Périodicité du traitement : Traiter à nouveau en cas de repousse des mauvaises herbes. Dans ce cas, attendre que les mauvaises herbes atteignent à nouveau 5 à 10 cm. Deux applications maximum dans un délai de 30 à 60 jours. Ne plus utiliser après fin juillet.

Premiers secours : En cas de malaise, conduire le malade auprès d'un médecin. En cas d'inhalation : sortir immédiatement à l'air frais. En cas de contact avec la peau : laver avec de l'eau. En cas de contact avec les yeux laver abondamment avec de l'eau. Indications pour le médecin : Traitement symptomatique.

Compatibilité : Il se peut, dans des cas isolés, qu'il reste des résidus visibles sur des revêtements en pierre. Voilà pourquoi il convient de tester au préalable la compatibilité à un endroit peu visible. Pas d'utilisation sur les dalles stratifiées. Éviter le contact en surface avec du cuivre ou du zinc. Ce produit peut causer des colorations bleues sur le laiton.

Stockage et élimination : Protéger contre le gel. Fermer hermétiquement les emballages ouverts. Tenir hors de portée des enfants et des animaux. Entreposer uniquement dans l'emballage d'origine, séparément des denrées alimentaires, des aliments pour animaux et des médicaments, dans un endroit inaccessible aux personnes non autorisées. Ne pas réutiliser l'emballage vide. Rapporter les produits partiellement utilisés en magasin ou dans des points d'apport spécifiques. Jeter l'emballage vide à la déchetterie.

* Totalelement biodégradable conformément au test OCDE 301F.

Per le indicazioni sulla protezione dell'utente

Provoca grave irritazione oculare. Per evitare rischi per la salute umana e per l'ambiente, seguire le istruzioni per l'uso. Evitare qualunque contatto non necessario con la sostanza. Un uso improprio può causare danni alla salute. Tenere fuori dalla portata dei bambini. Indossare guanti/indumenti protettivi e una protezione per occhi e viso. **IN CASO DI CONTATTO CON GLI OCCHI:** sciacquare accuratamente per parecchi minuti. Togliere le eventuali lenti a contatto se è agevole farlo. Continuare a sciacquare. Se l'irritazione degli occhi persiste, consultare un medico. Non contaminare l'acqua con il prodotto o il suo contenitore. Per proteggere organismi acquatici dagli effetti di un dilavamento rispettare una zona tampone non trattata con copertura vegetale a una distanza di almeno 6 metri dalle acque superficiali. Le eccezioni sono contemplate nelle istruzioni dell'UFAG. Le eccezioni sono riportate nelle istruzioni dell'UFAG (Ufficio federale dell'agricoltura). È vietato l'uso su tetti e terrazze, su aree di stoccaggio, su e lungo strade, sentieri e piazze, su terrapieni e strisce verdi lungo strade e binari ferroviari.

Istruzioni per l'uso

Agitare bene prima dell'uso!

Efficacia ottimale in caso di erbacce di 5-10 cm. Al momento del trattamento, le erbacce devono essere asciutte. Irrorare abbondantemente le erbacce con il prodotto per garantire l'assorbimento ottimale del principio attivo. Temperatura minima al momento del trattamento: 10 °C.

Applicazione: Svitare il tappo del misurino e tagliare la punta dell'erogatore con un coltello. Per il dosaggio utilizzare il misurino. Non è adatto per eliminare erbacce e muschio dai prati, in quanto tutte le parti verdi della pianta vengono uccise. Le colture non devono essere interessate dal trattamento con l'erbicida. È necessario, pertanto, eseguire il trattamento proteggendo le colture. Spruzzare il prodotto come trattamento singolo superfici: 100 ml di miscela da spruzzare per m² di superficie infestata dalle erbacce. Il prodotto non è idoneo ad essere innaffiato. È possibile eseguire una nuova piantumazione dopo soli 2 giorni dal trattamento. Per il dosaggio vedere la tabella.

Ripetere il trattamento: Se le erbacce ricompaiono, ripetere il trattamento. Procedere ad un nuovo trattamento soltanto quando le erbacce hanno raggiunto i 5-10 cm di altezza. Applicare il prodotto al massimo per 2 volte consecutive ad intervalli di 30-60 giorni. Applicazione esclusivamente fino a massimo fine luglio.

Misure di pronto soccorso: Se si verificano disturbi, rivolgersi al medico. In caso di inalazione: provvedere ad aria fresca. In caso di contatto con la pelle risciacquare con acqua. In caso di contatto con gli occhi risciacquare accuratamente con acqua. Indicazioni per il medico: Trattamento sintomatico.

Compatibilità con i materiali: Compatibilità con i materiali: In alcuni casi, possono rimanere residui visibili sulle superfici in pietra. Pertanto, è bene testare la compatibilità in anticipo su un'area poco visibile. Evitare il contatto con pavimentazioni in resina artificiale e superfici contenenti rame o zinco. Il contatto con questi materiali può causare scolorimento a lungo termine. Il contatto con parti in ottone può portare alla formazione di depositi bluastri.

Indicazioni alla conservazione e eliminazione: Proteggere dal gelo. Chiudere ermeticamente le confezioni aperte. Tenere lontano dalla portata dei bambini e degli animali. Conservare esclusivamente nella confezione originale separatamente da alimenti, mangimi e farmaci in modo che sia inaccessibile a persone non autorizzate. Non riutilizzare la confezione vuota. Riconsegnare la confezione semivuota al punto vendita o smaltire in un centro di raccolta per rifiuti speciale. Smaltire la confezione del tutto vuota nei rifiuti domestici.

* Biodegradabile ai sensi della metodica OECD 301F.